

總裁報告

本人欣然宣佈，本集團2013年上半年取得令人滿意的業績，核心盈利有所提升，財務實力保持雄厚。淨經營收入及經營溢利均創中期業績新高；利息收入及非利息收入增幅理想；貸款和存款健康增長；主要的財務比率保持在穩健水平。

上半年，香港銀行業經營環境複雜多變，充滿挑戰。外圍市況仍然低迷，需求疲弱。在香港，經濟增長動力放緩，而隨著特區政府採取壓抑樓市措施，住宅物業市場在第二季度大幅降溫。此外，巴塞爾資本協定三在2013年1月1日起生效，提高了對銀行的資本要求。另一方面，政策進一步放寬為離岸人民幣市場帶來更多機遇。期內，由於投資氣氛改善，本地股票市場的交易量亦有所增加。

業績摘要

本集團2013年上半年業績良好，反映了我們一貫奉行均衡和可持續增長策略所取得的成果。期內，我們繼續實施嚴格的風險政策，主動管理集團資產負債；通過產品和服務創新、渠道優化以及落實更精細的客戶分層策略，進一步提升客戶體驗。

主動管理 注重實效

- **淨息差擴闊。**在利率持續低企及競爭激烈的環境下，銀行在管理淨息差壓力時面對相當的挑戰。期內，我們採取多項主動措施，包括調整資產配置、提高貸款定價及控制存款

成本，使淨息差較去年同期及去年下半年進一步擴闊，淨利息收入更創中期業績新高。

- **優化資產配置。**期內，經營環境仍然困難，貸款需求疲弱，資本市場較為波動。我們審慎地調配資產，確保有效運用資金，保障資產質量。在資產配置方面，我們將資金用作放款予核心客戶。厲行嚴格的信貸政策，不會為追求業務量而放鬆對貸款質量的要求。密切注視市場情況，及時採取風險監控措施。繼續嚴格做好「認識你的客戶」工作，期內貿易融資市場錄得異常增幅，本集團對相關業務尤為謹慎，除了詳細了解客戶的業務背景外，亦密切監察整個過程的貸款安排。本集團貸款總額穩步增長，貸款質量保持良好，特定分類或減值貸款比率維持在低水平。在管理銀行投資盤方面，在尋求良好的投資機會以提高回報的同時，仍將安全性和流動性列為首要的考慮因素。期內，我們增持了高質素的金融機構和企業債券的投資，主要集中在美國和亞洲。

- **保持穩健的財務實力。**巴塞爾資本協定三於今年初實施，我們早已為此作好準備，在制定2013年業務計劃時，已充分考慮該協定對本集團資本水平的影響。根據巴塞爾資本協定三，中國銀行早期向本集團提供的歐羅後償貸款將不被納入二級資本，經考慮資金需要和成本後，我們已提早償還有關貸款。

截至2013年6月底，本集團總資本比率和一級資本比率均保持在強勁水平。踏入上半年後期，市場波動性增加，而內地銀行間的流動性亦急速收緊。我們繼續主動管理集團資金流動性，鞏固實力，抵禦市場突如其來的變化。

- **成本控制卓有成效。**我們繼續審慎控制開支，確保成本效益，同時調撥足夠資源以拓展業務。2013年上半年，成本對收入比率維持在低水平。多年來，我們持續投放資源加強品牌優勢，提高集團競爭力。除了建設新的業務平台之外，我們亦透過優化流程及集中處理，提高營運效率。

加強品牌優勢 推動業務增長

- **持續優化離岸人民幣業務平台。**離岸人民幣業務隨著政策進一步放寬而有所擴大。本集團繼續保持市場領先地位，穩步發展。我們抓緊《前海跨境人民幣貸款管理暫行辦法》帶來的機遇，與五家在前海註冊的企業簽署協議，為其提供直接的跨境人民幣貸款。此外，中銀香港獲芝加哥商品交易所集團委任為美元／人民幣（離岸）期貨市場莊家，是首批市場莊家中唯一的銀行。隨著人民幣香港銀行同業拆息(CNH HIBOR)在香港推出，我們率先推出以CNH HIBOR為定價基準的新財資產品。中銀香港資產管理公司與富時集團合作發展新的「富時－中銀香港人民幣離岸債券指數系列」，這一合作糅合了中銀香港

在離岸人民幣業務的獨有優勢與富時領先的指數編製專長。

- **保持高效的清算服務。**作為香港離岸人民幣業務清算行，我們進一步提升對參加行的清算服務。期內，我們延長了涉及內地的人民幣跨境支付的營運時間，推出定期存款產品和參加行清算賬戶分層利率，以及調整了人民幣日間回購額度。
- **服務費收入穩健增長。**上半年，服務費及佣金收入廣泛增長。其中，基金分銷保持強勁增長，反映本集團持續提升服務平台（如設立投資產品專家團隊）和擴大產品種類的顯著成效。期內，中銀香港資產管理公司推出新的零售基金－「中銀香港全天候人民幣高息債券基金」，客戶反應熱烈。我們更推出主題式的營銷活動以及舉辦投資講座，有助客戶更好地計劃及分散投資組合。
- **落實客戶分層策略。**為了更好地滿足客戶不同的需要，我們繼續落實客戶分層策略。期內，我們調整了大眾客戶的銀行服務，推出全新的「自在理財」服務，反應良好。此外，為高端高資產個人客戶而設的私人銀行業務自去年第四季推出以來，進展理想，客戶基礎及其資產總值均有所增加。企業銀行方面，持續深化行業專業化管理，以及更好地進行客戶分層管理，這些措施不但有助擴大客戶基礎，也為風險管理工作提供了支持。

總裁報告

- **優化電子銀行平台。**隨著科技進步，客戶要求更高效率的銀行服務。本集團持續優化電子銀行平台的功能，提升質量。經電子銀行進行的交易佔總交易量的比例按年增加，其中通過手機銀行進行的交易更是大幅增長。我們也提升了企業網上銀行，採用更容易操作的介面，並優化了交易流程。本集團的內地業務亦持續提升其網上銀行平台，包括推出新服務、延長服務時間、開通假日實時處理以及共享中國銀行支付平台等。
- **強大的跨境銀行業務能力。**鑒於市場對跨境銀行服務的需求日增，本集團致力為客戶提供全面的服務。我們聯同中國銀行加強跨境人民幣協議付款及協議融資業務，並與目標客戶建立業務關係。託管服務的客戶基礎持續擴大，我們成功爭取為RQFII — 交易所買賣基金、RQFII基金及合格境內機構投資者提供託管服務。中銀香港榮獲The Asset雜誌頒發「2013年區域資產服務專家獎」的「最佳QFII託管人」獎項，以表揚其在QFII業務的卓越表現。現金管理服務方面，本集團憑藉與中國銀行的緊密合作，進一步加強我們作為在港企業的跨境資金中心的競爭優勢。此外，中銀香港榮獲《亞洲銀行家》頒發「亞洲銀行家2013年交易銀行大獎」的「香港區最佳現金管理銀行成就大獎」。在個人銀行業務方面，我們繼續為客戶提供全方位的銀行服務，讓客戶盡享跨境理財的便利。

財務業績

2013年上半年，集團提取減值準備前的淨經營收入按年增加9.4%至港幣197.91億元。增長主要由淨利息收入和淨服務費及佣金收入上升所帶動。經營支出增加7.0%至港幣56.92億元；成本對收入比率為28.76%，屬業內較低水平。提取減值準備前的經營溢利較去年同期增加10.4%。

儘管投資物業公平值調整的淨收益減少，以及減值準備淨撥備增加，但在核心收入增長的支持下，股東應佔溢利維持在港幣112.52億元，或按年增加0.1%。平均總資產回報率及平均股東權益回報率分別為1.27%及14.87%。

淨利息收入按年上升5.6%至港幣133.31億元，增長由平均生息資產增加及淨息差擴闊所帶動。淨息差擴闊3個基點至1.67%，主要由於貸存利差得到改善。平均生息資產按年增加4.0%，由貸款以及債務證券投資增長所帶動。

淨服務費及佣金收入增長16.1%至港幣46.81億元，增長範圍廣泛，信用卡、基金分銷、證券經紀、保險及貸款的服務費及佣金收入均大幅增長。

淨交易性收益增加2.3%至港幣14.41億元，主要由於外匯交易及相關產品的淨交易性收益有所增加。

與2012年下半年比較，提取減值準備前的淨經營收入、提取減值準備前的經營溢利及股東應佔溢利分別增加13.0%、21.7%及16.2%。

截至2013年6月30日，總資產為港幣18,347億元，較2012年底增加0.2%。客戶存款上升2.9%帶動資產增加，但參加行存放在人民幣清算行的存款餘額下降，抵銷了大部分的增幅。本集團繼續採取積極主動的資產負債管理，優化資產配置。截至2013年6月底，證券投資減少8.6%，減幅主要來自較低收益的政府相關證券。客戶貸款增長6.7%至港幣8,307億元，企業及個人貸款均廣泛增長。貸存比率由去年底的63.32%增至65.71%。整體貸款質量保持穩健，特定分類或減值貸款比率為0.26%。

在新實施的巴塞爾資本協定三的資本要求下，本集團保持雄厚的資本實力。截至2013年6月底，總資本比率為16.40%，一級資本比率為11.17%。上半年的平均流動資金比率為38.70%。

董事會宣佈派發2013年上半年中期股息每股港幣0.545元，與去年相同。

業務回顧

個人銀行業務在2013年上半年表現突出。提取減值準備前的淨經營收入及除稅前溢利按年分別增長22.4%及29.3%至港幣68.40億元及港幣35.72億元。

本集團在住宅按揭業務保持市場領先地位，貸款餘額增長3.0%。房控措施收緊，令按揭貸款需求放緩。為抓緊機遇，我們繼續推陳出新，如推出「定息按揭計劃」，為置業者提供另一貸款選擇，切合其財務需要。此外，我們率先推出具備「可換樓」特色的定息按揭計劃，讓客戶轉換物業時更添靈活。

投資及保險業務的淨服務費及佣金收入顯著增加；基金銷售強勁，佣金收入大幅增加90.1%。信用卡業務穩步增長，卡戶消費增加8.3%，商戶收單量增加20.3%。本集團成功拓展信用卡業務，並得到市場廣泛認同，榮獲威士國際、萬事達卡及銀聯頒發獎項共30個。

企業銀行業務在2013年上半年保持增長勢頭。提取減值準備前的淨經營收入增加16.9%至港幣77.71億元，由淨利息收入增長所帶動。除稅前溢利增加14.2%至港幣58.73億元。

企業貸款錄得8.2%的穩健增幅，其中離岸人民幣貸款取得可觀增長。本集團保持在香港－澳門銀團貸款市場最大安排行的地位。2012年推出的「供應鏈融資」穩健增長。截至2013年6月底，貿易融資餘額較2012年底增加13.9%。鑒於市況不明朗，我們嚴守集團謹慎的企業信貸政策，整體貸款質量保持穩健。與此同時，我們繼續提供全方位的服務方案，為企業客戶提供多元化的銀行服務，更好地滿足其需要，以加強客戶關係。此外，我們成立了企業客戶服務中心，進一步提高服務效率。

財資業務在市況波動和低利率的環境下，收入和盈利均有所減少。提取減值準備前的淨經營收入減少15.9%至港幣44.49億元。除稅前溢利下降16.7%至港幣39.18億元。

期內，我們主動管理銀行投資盤，以優化投資組合，提高回報。在產品開發方面，我們及時應對市場變化，推出多項受歡迎的產品，以切合客戶需

總裁報告

要。此外，我們承銷了多種貨幣的債券發行，進展良好，承銷金額較去年同期大幅增加。

內地業務在困難的經營環境下仍取得令人鼓舞的增長。受淨利息收入增長所帶動，淨經營收入增加18.2%；我們通過優化資產負債結構，提高了收益率。與去年底比較，客戶存款及貸款分別增加8.8%及6.8%。

2013年上半年，南商（中國）兩家新支行開業。截至2013年6月底，本集團在內地的分支行總數增至38家。本集團持續優化內地業務的個人及企業網上銀行，並推出一系列的財富管理產品，以滿足客戶日漸增長的需求，服務費收入有所增加。

保險業務通過持續優化產品，錄得理想業績。提取減值準備前的淨經營收入和除稅前溢利按年分別增加20.7%及25.1%至港幣6.88億元及港幣5.64億元。

本集團在人民幣保險市場保持領先地位，產品繼續深受客戶歡迎。本集團也積極開拓新的銷售渠道，並與經紀公司建立夥伴關係以推動產品銷售。中銀人壽在人民幣服務表現卓越，得到市場認同，榮獲由本地傳媒舉辦的「2013人民幣業務傑出大獎－傑出保險業務」獎項。

前景展望

全球經濟持續復甦，但步伐較預期緩慢。有跡象顯示美國經濟正在逐步改善，歐洲經濟體也漸趨穩定；內地經濟增長預期會放緩，但情況可控。

然而，主要經濟體的關鍵基礎問題仍未解決，可能會繼續影響市場穩定性。展望香港經濟發展，外部需求仍是香港經濟增長的主要影響因素；內部方面，本地物業市場仍然不明朗，或會對經濟造成壓力，預期在今年餘下時間，香港經濟增長溫和。

除了需要應對充滿挑戰的宏觀環境外，銀行業的經營環境也在轉變，銀行需重檢業務策略，作好準備。其中包括：按照巴塞爾資本協定三的監管體制，銀行須符合更嚴格的資本和流動性要求；此外，近期内地推動利率市場化改革，市場競爭或會因而加劇。

保持穩健的財務實力一向是本集團優先考慮的重點，因此，我們將繼續主動管理資本及流動性；在落實業務策略時，確保有效運用資金，以支持業務增長，實現可持續的回報。雖然全球經濟有改善跡象，但復甦依然脆弱，對市場變化也較為敏感。我們將堅守主動和嚴格的風險管理，以保障集團的財務實力和資產質量。

在業務發展方面，憑藉更多樣化的業務平台，深厚的客戶關係和與中國銀行的緊密合作，我們仍有相當大的增長潛力。過去幾年，隨著香港和內地之間的經濟融合更趨緊密，跨境銀行服務需求日增。本集團早已在這方面穩佔先機，抓緊優質的業務發展機會。本集團為個人及企業客戶提供多元化的跨境銀行服務，以滿足客戶需要。同時，我們亦充分利用「全球客戶經理制」的服務平台，與中國銀行緊密合作，為主要的企業客戶提供一站式的服務，以配合他們全球發展的需要。這一策略行之有效，讓我

們成功地捕捉新業務，並鞏固與優質客戶的關係。此外，我們亦投放大量資源優化業務平台，為客戶提供高效的跨境服務。例如，透過中國銀行全球現金管理平台，本集團進一步提升現金管理服務，為跨國客戶提供方便快捷的現金管理服務。我們亦致力開發創新的跨境貿易融資產品。我們將繼續擴大產品和服務範圍，並加強與中國銀行緊密合作，鞏固我們在跨境銀行業務的優勢。

過去幾年，離岸人民幣市場蓬勃、穩步發展，世界各地以人民幣作交易貨幣漸趨普及。本集團的人民幣業務進展良好，在離岸人民幣業務建立了穩固的市場領先地位。隨著中國銀行台灣分行在2012年12月獲委任為台灣人民幣業務清算行後，進一步加強了中國銀行集團在離岸人民幣業務的品牌優勢。我們將充分利用在人民幣業務的強大優勢，發掘更多商機；持續提升和優化產品平台，以滿足市場對人民幣銀行服務不斷增加的需求。此外，本集團將進一步加強與中國銀行及其海外分行的合作，抓緊業務發展機遇。

面對日益激烈的競爭環境，我們需要更積極地推動創新和提高營運效率。為了推動長遠發展，優化業務平台將繼續是本集團的策略重點。我們已持續在各方面投放資源，包括：投資於科技發展方面，以提高營運效率和支持產品創新；投資於開拓新業務方面，以配合客戶的不同需要；投資於人員培訓方面，讓員工更好地裝備自己，豐富業務知識和技能，以爭取更佳表現。預期通脹壓力在短期內將持續，因此我們將繼續採取審慎的成本管理，以確保營運效率。

最後，本人謹對田國立先生自2013年6月4日起加入本公司，擔任本公司董事長及非執行董事表示熱烈歡迎。在田先生的領導下，本集團將繼續致力推動均衡和可持續的增長，為各持份者創造更大的價值。

此外，黃洪先生自2013年7月1日起接替王仕雄先生擔任副總裁（金融市場），主管金融市場業務。本人歡迎黃先生加入本集團，也祝願王先生退休生活愉快，並衷心感謝王先生在任期間對本集團作出的貢獻。

展望未來，市場變化好壞參半，將影響整體市場氣氛，並可能會增加市場的波動性。我們將密切注視市場發展，繼續奉行平衡增長策略。本集團業績持續向好，實在有賴集團上下每位同事的專注和勤奮，本人想藉此機會感謝他們的貢獻；同時亦衷心感謝客戶和股東一如既往的支持，以及董事會的睿智指導。憑藉強大的品牌優勢和財務實力，我堅信本集團將繼續具備有利的條件，捕捉優質的增長機會。



副董事長兼總裁

和廣北

香港，2013年8月29日